

## ጃንጃ

ናብ Basel-Stadt ገግዝካ ዲኻ ገና ጀርመንኛ ኣይትዛረብን ዲኻ? ድሕሪኡ ብዝተኻእለ መጠን ቀልጢፍካ ጀርመንኛ ክትመሃር ኣለካ። እቲ ቋንቋ እንተ ተዛሪብካ ነታ ሃገርን ህዝባን ብዝበለጸ ክትፋለጥ ኢኻ። ስራሕ ክትረክብ ድማ ይቐልሓ።

### ንቡር ጀርመን / ስዊስ ጀርመን

ስዊዘርላንድ ኣርባዕተ ሃገራዊ ቋንቋታት ኣለዋ፡ ጀርመን፡ ፈረንሳይ፡ ጣልያንኛን ሮማንሽን። ጀርመንኛ ኣብ ካንቶን Basel-Stadt ወግዓዊ ቋንቋ እዩ። ላዕሊታዊ ጀርመንን ስዊስ ጀርመንን ኣሎ።

- ስታንዳርድ ጀርመን (Standarddeutsch) ኣብ ጀርመን ቋንቋ እትዛረብ ስዊዘርላንድ ዝርከቡ ሰባት ስታንዳርድ ጀርመን ይጽሕፉ። ከምኡ'ውን ኣብ ቤት ትምህርትን ሓድሓደ ግዜ ድማ ኣብ ሬድዮን ተለቪዥንን ስታንዳርድ ጀርመን ይዛረቡ።
- ስዊስ ጀርመን (Schweizerdeutsch) ስዊስ ጀርመን ላህጃ ቋንቋ ጀርመን እዩ። ሰባት ኣብ መዓልታዊ ህይወት መብዛሕትኡ ግዜ ስዊስ ጀርመን ይዛረቡ። ምናልባት ድሮ ጀርመንኛ ጽቡቕ ጌርካ ትዛረብ እንተኾንካ፡ ስዊስ ጀርመን ክትርድኣካ ኣጸጋሚ ይኸውን። ሓደ ነገር ኣይርድኣካን? ድሕሪኡ ሰባት ስታንዳርድ ጀርመንኛ ክዛረቡልካ ክትሓትት ናጻ ትኸውን። ባዕልኻ ስዊስ ጀርመን ክትዛረብ ኣየድልየካን እዩ። ድሕሪ ዝተወሰነ ግዜ ግን ክትርድኦ ኣገዳሲ እዩ።

### ጃንጃ ጀርመንን ቆልዑትን

ውላድካ ካብ ጀርመን ወጻኢ ካልእ ቋንቋ ይዛረብ ድዩ? ድሕሪኡ ብዝተኻእለ መጠን ቀልጢፉ ጀርመንኛ ዝዛረቡ ህጻናት ክላለ ኣለዎ። እዚ ውላድካ ዝቐልጠፈ መንገዲ ንኸመሃር እዩ። ንኣብነት ናብ ሓደ ናይ ጸወታ ጉጅለ ክኸይድ ይኸእል። ንወለድን ንህጻናትን ዝኸውን ፍሉይ ቅድመ-ምድላዎት እውን ኣሎ። ውላድካ ጀርመንኛ የለን ድዩ ወይስ ቁሩብ ጀርመንኛ ጥራይ? ድሕሪኡ ውላድካ እንተወሓደ ቅድሚ ሓደ ዓመት ቅድሚ መዋእለ ህጻናት ቋንቋ ጀርመን ክመሃር ኣለዎ። ብዛዕባ እዚ ቅድሚ መዋእለ ህጻናት 18 ኣዋርሕ ብደብዳቤ ክንሕብረኩም ኢና። ኣብነታት ናይዞም ቅድመ-ምድላዎት፤

- ብቋንቋ ጀርመን ደገፍ ዘለዎ ናይ ጸወታ ጉጅለ
- ጀርመንኛ ዝዘረበሉ ማእከል መዕበዩ ህጻናት (Kita)
- መዓልቲ ስድራቤት

ንስኻ እውን ንውላድካ ኣብ ምዕባለ ቋንቋ ክትድግፎ ትኸእል ኢኻ። ምስ ውላድካ ብዙሕ ተዘራረብ፤ ንውላድካ ስምዓዮን ዛንታታት ንገሩን። ቡቲ ዝያዳ እትፈልጦን ምዝራብ እትፈትዎን ቋንቋ ተዛረብ።

**ምትርጓም / አገልግሎታት ምስትርጓም**

በቃ ናብ Basel ገግዝካ ገና ጀርመንኛ ጽቡቕ ጌርካ ኣይትዛረብን ዲኻ? ሽዑ ሓደ ሓደ ግዜ ዝትርጉመልካ ሰብ የድልየካ። ምናልባት ንኣዝማድ ወይ ንእትፈልጦም ሰባት ክትሓትት ትኽእል ኢኻ።

ገለ ዕላላት ግን ከቢድ ወይ ኣዝዩ ውልቃዊ እዩ። ንኣብነት ኣብ ሆስፒታል ወይ ኣብ ሓደ በዓል መዚ ቆጶራ። ሽዑ ኣብ መንጎ ባህልታት ዝነብር ተርጓሚ ክትመርጽ ትኽእል ኢኻ። እዚኦም ብፍሉይ ካብ ዝተፈላለዩ ባህሊ ንዝመጹ ሰባት ዝውዕሉ ሰብ ሞያ እዮም። እቶም ክኢላታት ባህልኻ ፈሊጦም ኩሉ ምእንቲ ክትርዳእ ክትርጉሙ ይኽእሉ።

ካብ ቤት ጽሕፈት ደብዳቤታት ይመጸካ እሞ ኣይርድኣካን? ወይስ ቅጥዒ ምምላእ ወይ ደብዳቤ ምጽሓፍ የድልየካ ድዩ? ኣብዚ ሓገዝ ውሰዱ፤

- አገልግሎት ትርጉም ካብ GGG Migration

**Sprachniveaus im Ausländer- und Bürgerrecht**

ምናልባት መንበሪ ፍቓድ (B) ወይ ናይ ሰፈራ ፍቓድ (C) ከተመልክት ትደሊ ትኸውን። ወይ ድማ ተፈጥሮኣዊ ክትከውን ትደሊ። ጀርመንኛ ቀዳማይ ቋንቋኻ ኣይኮነን? ሽዑ ጀርመንኛ ጽቡቕ ጌርካ ከም እትዛረብ መርትዖ የድልየካ።

ኣብዚ ብዛዕባ እቲ ንመመልከቲ እንታይ ከም ዘድልየኩም ሓበሬታ ክትረኽቡ ኢኹም፤

- ቤት ጽሕፈት ስደተኛታት (Migrationsamt)

**ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክኣድራሻታት ብሮሹራት ቡለቲን)**

[www.hallo-baselstadt.ch/ti/language-and-integration/language](http://www.hallo-baselstadt.ch/ti/language-and-integration/language)